



M^{me} Nancy Knowlton
Présidente et
codirectrice générale

SMART Technologies Inc.
Calgary (Alberta)

Ms. Nancy Knowlton
President and Co-CEO

SMART Technologies Inc.
Calgary, Alberta

www.smarttech.com

Prix d'excellence pour l'ensemble de ses réalisations

SMART TECHNOLOGIES – 20 ANNÉES DE CROISSANCE INTELLIGENTE

Depuis le lancement du premier tableau blanc interactif du monde en 1991, SMART Technologies a conservé son rang de chef de file mondial de cette industrie. Le succès de cette entreprise de Calgary repose sur une stratégie de commercialisation et de vente axée depuis le début sur l'exportation.

Aujourd'hui, plus de 97 p. 100 des revenus de SMART proviennent de ventes réalisées dans plus de 75 pays. Les tableaux blancs interactifs de SMART dominent le marché de l'éducation, tant aux États-Unis qu'au Royaume-Uni, et l'entreprise est sur le point de lancer son produit dans les salles de classe de toutes les régions du Mexique. La clientèle diversifiée de SMART comprend de nombreuses organisations prestigieuses telles que la NASA, Boeing, Disney, SAAB, la Banque centrale de Norvège, British Telecom et Novartis.

Lifetime Achievement Award

SMART TECHNOLOGIES – 20 YEARS OF INTELLIGENT GROWTH

Since introducing the world's first interactive whiteboard in 1991, Calgary-based SMART Technologies has maintained its position as the global leader in its industry. The company's success is based on a marketing and sales strategy that focused on exports from the outset.

Today, more than 97% of SMART's revenue comes from sales in over 75 countries. SMART Board interactive whiteboards lead the education market segment in both the United States and the United Kingdom, and the company is about to install its products in classrooms across Mexico. SMART's diverse customer base includes many high-profile organizations such as NASA, Boeing, Disney, SAAB, Central Bank of Norway, British Telecom and Novartis.



Prix d'excellence à l'exportation – Petit exportateur

TRIODETTIC BUILDING PRODUCTS – STRUCTURER L'AVENIR

Depuis quatre ans, Triodetic a accru ses ventes de plus de 300 p. 100. Les ventes internationales représentent maintenant plus de 65 p. 100 du chiffre d'affaires de cette entreprise d'Ottawa qui crée des produits de charpente et des revêtements sur mesure pour certains des bâtiments les plus originaux et inhabituels du monde.



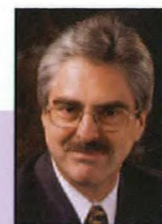
Les structures qui utilisent les produits de Triodetic – reconnaissables à leurs formes triangulaires et tubulaires et recouvertes de revêtements divers – comprennent la cinésphère à la Place de l'Ontario et l'aéroport de Vancouver ainsi que des universités, des hôpitaux, des malls, des parcs thématiques et des installations minières répartis partout dans le monde.

Small Exporter Award

TRIODETTIC BUILDING PRODUCTS – FRAMING THE FUTURE

In the past four years, Ottawa-based Triodetic has increased its sales by more than 300%. International sales now account for more than 65% of its business. The company creates customized framing and cladding products for some of the world's most unique and unusual buildings.

Structures utilizing Triodetic products—recognizable by their tubular triangle shapes with different types of covering material—can be seen everywhere from the Ontario Place Cinesphere and the Vancouver airport to universities, hospitals, malls, theme parks and mine sites around the world.



M. William Vangool
Président

Triodetic Building Products Ltd.
Ottawa (Ontario)

Mr. William Vangool
President

Triodetic Building Products Ltd.
Ottawa, Ontario

www.triodetic.com



M. Sean Brennan
Président et directeur
de l'exploitation

BHP Billiton Diamonds Inc.
Yellowknife (Territoires
du Nord-Ouest)

Mr. Sean Brennan
President and Chief
Operating Officer

BHP Billiton Diamonds Inc.
Yellowknife, Northwest
Territories

<http://ekati.bhpbilliton.com>



Prix d'excellence à l'exportation – Contribution à la communauté

BHP BILLITON DIAMONDS – UNE RÉUSSITE ÉBLOUISSANTE

Depuis l'ouverture de la mine de diamants Ekati en 1998, BHP Billiton Diamonds Inc. est une source de prospérité économique dans les Territoires du Nord-Ouest, qui reste axée sur le développement durable.

BHP Billiton a produit des diamants bruts naturels d'une valeur estimée à 5 milliards de dollars, soit environ 4 p. 100 du volume de la production mondiale et 7 p. 100 de sa valeur. Cette réussite a toujours été placée sous le signe de la santé, de la sécurité, de la protection de l'environnement et axée sur la communauté. La mine offre plusieurs programmes de santé et de sécurité et travaille avec la collectivité locale pour gérer de près les incidences environnementales de ses activités.



Community Impact Award

BHP BILLITON DIAMONDS – A DAZZLING PERFORMANCE

Since opening the Ekati Diamond Mine in 1998, BHP Billiton Diamonds Inc. has driven socio-economic prosperity in the Northwest Territories, while fostering sustainable development.

BHP Billiton has since produced an estimated \$5 billion worth of natural rough diamonds—about four percent of the world's production by volume, and seven percent by value. Through its success, the company has remained committed to health, safety, the environment and community. The mine has a number of health and safety initiatives, and works with the local community to closely manage the environmental impact of its operations.